

## Dein Silber schien durch Eichengrün

Text by *Ludwig Heinrich Christoph Hölty* (1748-1776)

Set by *Ludwig van Beethoven* (1770-1827), *Klage*, WoO. 113; *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847), *Mond*; *Franz Schubert* (1797-1828), *Klage an den Mond*, D. 436; *Johann Rudolf Zumsteeg* (1760-1802), *Klage*, from *Kleine Balladen und Lieder*, Heft V, #29

<b>Dein</b>	<b>Silber</b>	<b>schien</b>
[da:en	'zɪl.be	ʃa:en]
Your	silver	shone

*(Your silver light shone)*

<b>Durch</b>	<b>Eichengrün,</b>
[dʊɾç	'ʔa:e.çən,ɡry:n]
through-the	oak's-green,

*(through the green of the oak trees,)*

Das Köhlung gab,  
Auf mich herab,  
O Mond, und lachte Ruh'  
Mir frohem Knaben zu.

Wenn jetzt dein Licht  
Durch's Fenster bricht,  
Lacht's keine Ruh'  
Mir Jüngling zu,  
Sieht's meine Wange blass,  
Mein Auge tränennass. ...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

